

HOW TO USE YOUR CHAMBER WITH METERED DOSE INHALERS (PUFFERS)

For preparation of the inhaler, follow the instructions supplied with the inhaler.

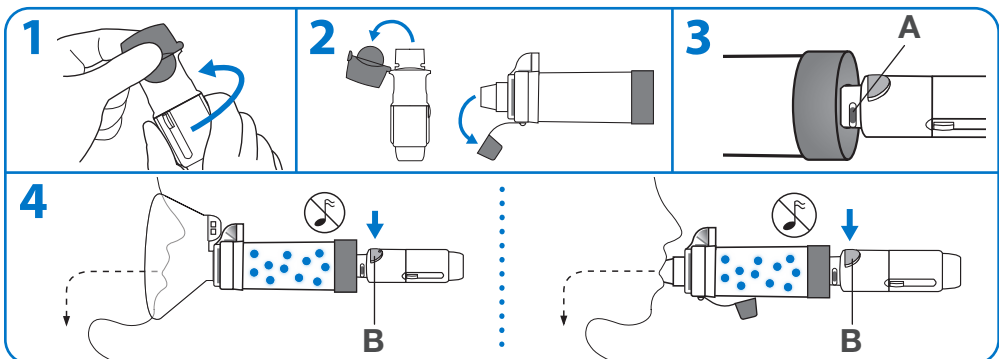
- 1** Remove caps from the inhaler and chamber. Shake the inhaler immediately before use as per the instructions supplied with it.
- 2 MASK:** Insert the inhaler into the backpiece of the chamber. Apply mask to face and ensure an effective seal.
- MOUTHPIECE:** Insert the inhaler into the backpiece of the chamber. Put mouthpiece into mouth and close your lips around it to ensure an effective seal.
- 3 MASK:** Exhale then press the inhaler once at the beginning of a slow inhalation. Hold mask in place and breathe in and out through the chamber for 5-6 breaths.

MOUTHPIECE: Exhale then press the inhaler once at the beginning of a slow inhalation. Inhale slowly and deeply through the chamber until a full breath has been taken. Hold your breath for 5-10 seconds before exhaling. **OR** Exhale and press the inhaler once at the beginning of a slow inhalation. Breathe in and out through the chamber for 2-3 breaths keeping lips sealed around chamber mouthpiece.

CÓMO USAR SU CÁMARA CON INHALADORES DE DOSIS MEDIDA (SOPLADORES)

Para la preparación del inhalador, siga las instrucciones incluidas con el inhalador.

- 1** Retire las tapas del inhalador y de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
- 2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
- BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
- 3 MÁSCARA:** Exhale y luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar, e inhale y exhale por de la cámara 5 o 6 veces.
- BOQUILLA:** Exhale y luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aguante la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar. **O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale por la cámara 2 o 3 veces con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.



HOW TO USE YOUR CHAMBER WITH RESPIMAT+ SOFT MIST INHALERS

For preparation of the inhaler, follow the instructions supplied with the inhaler.

- 1** Hold the inhaler upright and turn the clear base in the direction of the arrows on the label until it clicks. (Keep the inhaler cap closed).
- 2** Open the cap of the inhaler until it snaps fully open. Remove the cap from the chamber.
- 3** Insert inhaler into the backpiece of the chamber. **Do not cover the air vents (A)** on the inhaler. **MASK:** Apply mask to face and ensure an effective seal. **MOUTHPIECE:** Place mouthpiece into mouth and close lips around it to ensure an effective seal.
- 4 MASK:** Breathe out gently and press the **dose release button (B)** on the inhaler at the beginning of a slow inhalation. Maintain seal for 5 – 6 breaths after the inhaler button is pressed. **MOUTHPIECE:** Exhale then press the **dose release button (B)** on the inhaler at the beginning of inhalation. Inhale slowly and deeply through the chamber until a full breath has been taken. Hold your breath for 5-10 seconds before exhaling. **OR** Exhale then press the **dose release button (B)** on the inhaler at the beginning of a slow inhalation. Breathe in and out through the chamber for 2-3 breaths keeping lips sealed around chamber mouthpiece.

CÓMO USAR SU CÁMARA CON LOS INHALADORES RESPIMAT+ DE NEBULIZACIÓN LIGERA

Para la preparación del inhalador, siga las instrucciones incluidas con el inhalador.

- 1** Sostenga el inhalador en posición vertical y gire la base transparente en la dirección de las flechas de la etiqueta hasta que haga clic. (Mantenga la tapa del inhalador cerrada).
- 2** Abra la tapa del inhalador hasta que se abra completamente. Retire la tapa de la cámara.
- 3** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. **No cubra los orificios de ventilación (A)** del inhalador. **MÁSCARA:** Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada. **BOQUILLA:** Coloque la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
- 4 MÁSCARA:** Exhale suavemente y presione el **botón de liberación de dosis (B)** en el inhalador al comienzo de una inhalación lenta. Manténgalo sellado mientras respira 5 o 6 veces después de que haya presionado el botón del inhalador. **BOQUILLA:** Exhale y luego presione el **botón de liberación de dosis (B)** en el inhalador al comienzo de la inhalación. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aguante la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar. **O** Exhale y luego presione el **botón de liberación de dosis (B)** en el inhalador al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale por la cámara 2 o 3 veces con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

Notes

- Inhalation — SLOW DOWN if you hear the whistle sound, it means you are inhaling too quickly (on adult models).
- If someone is helping you they can use the **Flow-Vu®** Inhalation Indicator to ensure a good seal, coordinate pressing the inhaler with inhalation and to count the number of breaths taken. The **Flow-Vu®** Indicator moves toward you as you inhale and only moves if you have a proper seal.
- Administer one (1) puff at a time. Follow instructions supplied with the inhaler on how long to wait before repeating.

Notas

- Inhalación: DESACELERE si escucha un silbido, significa que está inhalando demasiado rápido (en los modelos para adultos).
- Si alguien lo está ayudando, puede usar el indicador de inhalación **Flow-Vu®** para asegurarse de obtener un sellado eficaz, coordinar la presión del inhalador con la inhalación y contar la cantidad de respiraciones. El indicador **Flow-Vu®** se mueve hacia usted a medida que inhala y solamente se mueve si ha obtenido un sellado adecuado.
- Aplique solo un (1) disparo por vez. Siga las instrucciones incluidas con el inhalador con respecto al tiempo que debe esperar antes de repetir.

1X

CLEANING INSTRUCTIONS FOR HOME, HOSPITAL OR CLINIC

This chamber can be used right out-of-package and then cleaned weekly.

CHAMBER WITH MASK	CHAMBER WITH MOUTHPIECE	
		Remove the backpiece (Figure 1, D). To detach the frontpiece (Figure 1, B), twist chamber as shown.
		Soak the parts for 15 minutes in a mild solution of liquid dish detergent and lukewarm clean water. Agitate gently. Rinse parts in clean water OR place parts in top rack of dishwasher. Ensure product is securely placed face up as shown. Run the dishwasher on a normal or light cycle. Do not heat dry.
		Shake out excess water and allow to air dry in a vertical position. Ensure parts are dry before reassembly.
		To reassemble, fit the frontpiece on the end of the chamber and twist firmly until securely locked into position. Center the alignment feature on the backpiece with the Flow-Vu® Inhalation Indicator, as shown. Press firmly to attach the backpiece.